

錯 愛

求學中的弟妹，牙牙學語的孩子，我終於忍下來。她憂傷地說。

爲了愛，我願負起一切責任，只是你昂否願離開他，抑或願感永遠受摧殘小問題。

「愚：冷靜點，一年來的相處我明明白白的，你替人，了解你的生活環境和經濟能力，你目前的收入亦只能維持你們兩口的生活，若再加上其他的負擔，你們是吃不消的。故此，我不願爲自己的幸福而拖累你。」她哭著說，他的心亦軟下來了。他想了一會才說：

「我愛你，我願爲你犧牲一切，目前的工作收入雖不理想，如你答應我，和他離婚的話，從明天起，我另找工作好了。」他緊緊抱著他說。

「她躊躇一刻終於說：『一思，你願帶給我兩個星期的考慮嗎？』」

他們就這樣討論着，直至深夜才回去，這次她例外地讓他送到自己的門前，才吻了他依依不捨地告別。

快樂的日子很容易過去，只有苦悶和盼望的日子，才覺得悠長，遼思在等待着恩怨的佳音已過去六天了，仍一無消息，他很想望找她見見面，但又被一種心思阻止，直至第八天的早晨，他剛起床，同居先生就交給他一封信，他拿着信手一發抖，那封信向卜寫着娟秀的字跡不是恩怨的手筆還是誰的呢？故此，他總會到一席暴風雨將要臨了。他急不及待地把信拆開，信中潦草的寫着

這一次！

容許我再這樣叫你一次吧，就祇是這一次！

當你收到我這封信的時候，我已安坐在回港的飛機途中了，請原諒我，不會也不想叫你辭行

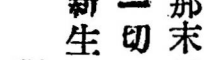
那晚回來我聽你的意思和我們的經濟比較勇氣和我的丈夫討論，想不到他是這樣大方和坦白，並沒有發怒的表現，只在痛苦地呻吟。他表示願和我辦離婚手續，但他有一個要求，他要領回孩子，這點却把我難倒了，兩年來我和孩子的依歸，我愛他比愛我自己的生命還更重要，故此，我終日因這問題而苦惱，直至和你分別的第二天，突然接到父親的來信：說母親危在旦夕，她病中常提起我，父親叫我設法回去，這突如其來的打擊，使我原已紊亂的心田更亂了，就在這時，我的丈夫親密地對我說，他願意和我及孩子回港，母親親有養我的功勞，在牙牙學語的孩子，也不容失去母愛；而我丈夫的偉大，也使我感動，我慚愧，我羞恥我抵受不住青春的誘惑，多少家庭就此破滅？多少人就因此害了後一代，而又害了兩個青年？一時情感的衝動，是可以長久的嗎？我覺醒了，也希望你悟覺這種人生，我是軟弱，但我一想到這愛，我堅強起來！我決意返回我丈夫的懷抱，我不再說我青春受到摧殘，我，用我的真愛，愛我偉大的慈祥的丈夫，並不因他的老，他的醜而減少我的愛，因為世間漂亮的面具儘多，而美好的心腸就太少，我厚望他能一時發覺我的迷惑。

思，我永遠知道了也許很恨我，那末就痛快恨我吧！只有恨才能忘記一切，往事和踏上新生。

祝你健康！

思怨留字。

(完)



「胡。伯。伯。」

「來到廠，發個到，洗洗澡，看看報，你早走，我遲到。」

喝杯茶，說說笑，天氣熱，心煩燥，談工作，要睡覺。

醒過來，把酒倒，猜猜拳，好熱鬧，醉仙翁，樂陶陶。「這是胡伯伯的三字經，成天口誦不絕，奉行不違。他還有個口頭禪——『多作多錯，不取不錯。』但上司誰要跟他過不去，敢批評他一句，他便表現了『威武不能屈』的氣魄。瞧吧！下班後他準等在大大門口：『你敢開除我，我殺你們全家。』或輕一點的聲：『你要打掉我飯碗，好！』我老婆，孩兒上你家吃飯。」嚇得那些爲一千塊台幣折腰的先生們，從此不敢再聲。

廠裏有一個十尺見方的小小水池，其深不過剛過膝蓋，上面架着小木橋，兩岸楊柳垂絮，池中蓮花爭艷，每當我們雅興一致，戀愛在這「小橋流水楊柳岸」旁徘徊漫步，心裏也有一股詩情畫意的感受。但胡伯伯卻不懂得這情趣，偏偏一再而再，再三的選擇這雅興的地方作自殺表演，說是薪水太少，物質太高，活不下去了，好心的人都爲他担心——担心他死不成，向他建議到後面那口沒頂的「池裏去跳，但他却不領情，還罵人「狼心狗肺」。

不知爲甚麼，胡伯伯想通了，自然請求退休，說是拿了五萬多塊錢要作生意，找出路，而跟我們「拜拜」了。熱心的同事在他走的那一天，特地爲他買了一串鞭炮在門口「辟辟拍拍」的歡送他功德圓滿，告老還鄉，多「光榮」的胡伯伯。

(下)

射鵰英雄傳

第三十回

你們六怪人一齊上吧。」朱聰等查柯鎮惡與梅超風對話之際，早已站在大哥身旁閃護，忙勸偷下毒手，這時各亮兵刃，郭靖忙道：「有事弟子服其勞，你是讓弟子先擋。」

陸乘風聽梅超風與六怪雙方叫陣，心中好生爲難，有意要替兩下解怨，只恨自己威不足以服衆，藝不足以驚人，聽郭靖這麼一說，靈機一動，說道：「各位且慢動手，聽小弟一言，梅師姊與六俠雖有宿嫌，但雙方均已有人不幸下世，依弟愚見，今日只賭勝負，點到爲止，不可傷人，六俠以六敵一，雖是向來使然，總覺不公，就請梅師姊教幾招給這位郭老弟知。」

梅超風惡怒交迸，喝道：「正是！先殺你這小賊。」聽聲辨形，左手一抓五指往郭靖靈臺上押下，郭靖一躍避開，叫道：「梅前輩，晚輩當年無知，誤傷了陳老前輩，一人作事一身當，決不計問我，今日你要殺我，我身當決不逃走，若是日後你再找我六位師父囉嗦，那怎麼說？」

梅超風道：「你眞的有種不逃？」郭靖道：「不逃。」梅超風道：「好！我和江南六怪之事，也是一筆勾銷，好小子，跟我走吧！」

黃蓉叫道：「梅師姊，他是好漢子，你叫江湖上英雄笑歪了嘴。」梅超風怒道：「怎麼？」黃蓉道：「

他是江南六俠的嫡傳弟子，六俠的武功近年來已大非昔比，他們要取你性命真非易如反掌，今日饒了你，還給你面子，你却不知好歹，尚敢口出大言。」梅超風道：「丕！我要他們饒我。」怪，你們武功大進了？那就來試試！」黃蓉道：「他們何必親自和你動手？單是他們的弟子一人，你就未必能勝。」梅超風哇哇大叫：「在這之內我殺不了他，我當場就撞死在這裏。」他在趙王府裏曾與郭靖動過手，知道他的底細，却不知數月之間，郭靖得九指神丐傳授絕藝，功夫已大不相同。

黃蓉笑道：「一好，這裏的人都是見證，二招太少，十招吧。」郭靖道：「我陪梅前輩走十五招。」黃蓉道：「就請隨師哥陪你」的那位客人計數作證。」梅超風奇道：「誰陪我來着？我單上闖莊，用得着誰陪？」黃蓉道：「你自誤那一位是誰？」

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 - PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
炙菇
日菓
大三牙
黃花同
日倉魚
甲大爆鼓

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

價廉味好
大謙小酌
精研食譜
陶陶酒家

本服務店。專門用吸塵機度煙通。修理
與重庭各種煙機。并用蒸汽洗樓宇、機
器、汽車、發動機等。與治理水溝。修
整或新裝。工作精良。價錢克己。華友
惠顧。極表歡迎。

Vancouver Chimney Service AL 35747

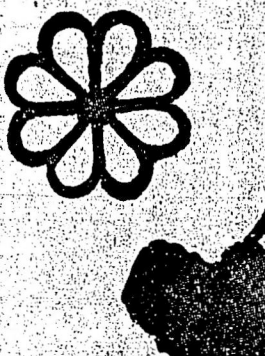
明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

本行又辦到大幫炸熅具最合住
家商戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
(並有西文目錄指明如何製法)



業餐館酒家僑胞注意：
常有各款盤碗玻璃杯廚房
用具。瘡刀叉。發行價目
發售。

炸熅花樣每副一元四五。
叉頭每副共四件二元五毛五仙



	加拿大信託公司華埠代理 打片實業有限公司 Pender Realty & Insurance — Agencies Ltd. — Canada Trust-Huron & Erie Chinatown Agencies 156 E. PENDER ST., MU 2-1851 陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811 李燕洪 AL 3-6427 鄭鏗源 MU 4-8896 梁慶武 HE 4-6576	
---	--	---

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支。

一年之計在於春

買樓置業做生意

▲紅毛泥碑舖及兩大睡房全十庫租出做菓舖每月壹百(李燕洪)

▲近唐人街新屋全個睡房全十庫平賣壹萬貳千九百元(李燕洪)

▲細街夾廿一街六組聯房栢文樓收價壹萬九千五百元又細街四組四個廳房栢文水電暖氣住客自理平賣壹萬九千元(鄭鑑源)

▲天黃後兩層樓七個睡房兩廁即所全個廚房平賣六千五百元(鄭鑑源)

▲北雲莊區餐館好機會每日生意入十元架標值銀萬五千平賣五千元(陳龍威)

▲比區沽活公司後面有大小地段十辣任君劃屋則起新屋平賣都有(梁榮堂)

▲西區商業樓兩間舖及兩組聯房每年收入叁千五百元(陳龍威)

▲咸多利街九組入息栢文每年收租四千七百元平賣貳萬九千元(張雲元)

▲埠邊商業樓上四層新五個舖位另八組聯房在樓上每月收租九百元(梁慧超)

▲喜士定東夾間舖面四組睡房月入叁百四十元取價貳萬九千元(梁春應)

房屋 汽車 盜竊

火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

大吹特擂 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
朝晚市 適君意
粥粉麵 饒氣勝

華豐 秘書賓路 同立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

Chinese 中學
459 E. Ha

譯及編撰
文仲契約
中西書信
Publicity Bureau Ltd
出版部譯件社
8. Vancouver St.

乾坤大補丸

每樽百粒，可供壹百元用，正價美金七元五角，郵費五角，兩樽十五元

到郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直捷送到府上。C. O. D. 進手續費收加金十元。雲哥華埠門法代埋。片打街東一二二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMMERSET VILA CO., 60 E. 42ND ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

南 洋 商 業 銀 行
香 港 註 冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 **華僑服務部** 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：**"0598" 或 "NANYANGBANK"**

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：
 大連紅燒鯨魚肉 美味
 鮮甜
 （勝過鹵水牛肉）
 大連紅燒蜆肉 即日登市！
 清湯蜆肉
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大幫批發・隨時供應。

美盛金舖

十足金葉務實玉粹

各款眼鏡

鑲嵌鐘鏢

243 MAIN ST., MU 4-6656
VANOUVER 4, B. C.

全部新式電燈儀器
原裝時辰冷氣機免
電

其容專家精工妙法
電錶預約保證滿意

美界女
容美
寶院

九龍門東市中區
電話 MU. 2-6415

電

MU 4-3743
 園 桃
 O INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 廚師上座
 調味烹任
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小酌
 隨時應命
 僑胞光顧
 格外歡迎

